

XL

*Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanleitung
Operating instructions
Instructions d'operation*

Kajak, dakkoffer en fietslift ^(NL)

Voor plafondbevestiging

Kajak, Dachbox und Fahrradlift ^(D)

Für Deckenmontage

Kayak, roof box and bike lift ^(GB)

Ceiling mounted

Ascenseur pour kayak, coffre de toit et vélo ^(F)

Avec montage au plafond

Art. nr. 730915V01



ProPlus

*Nederlands 2 - 3
Deutsch 4 - 5
English 6 - 7
Français 8 - 9*



INHOUD

INHOUD	2
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	2
MONTAGE	2
HET NYLON TOUW INRIJGEN	2
BEDRIJFSREM	3



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname zorgvuldig door en neem alle veiligheidsinstructies in acht! Bewaar de originele verpakking en deze handleiding om later te raadplegen! Het niet nastreven van de instructies kan tot lichamelijke letsels, beschadigingen aan het apparaat of aan uw eigendom leiden! Controleer vóór ingebruikname op schade aan onderdelen of onvolledigheid.

BELANGRIJK

- Het maximale draagvermogen van de lift is 57 kg
- Tot 4 meter plafondhoogte
- Overbelasting van de lift kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade
- Met de lift kan slechts één fiets / e-bike / dakkoffer / kajak worden opgetild

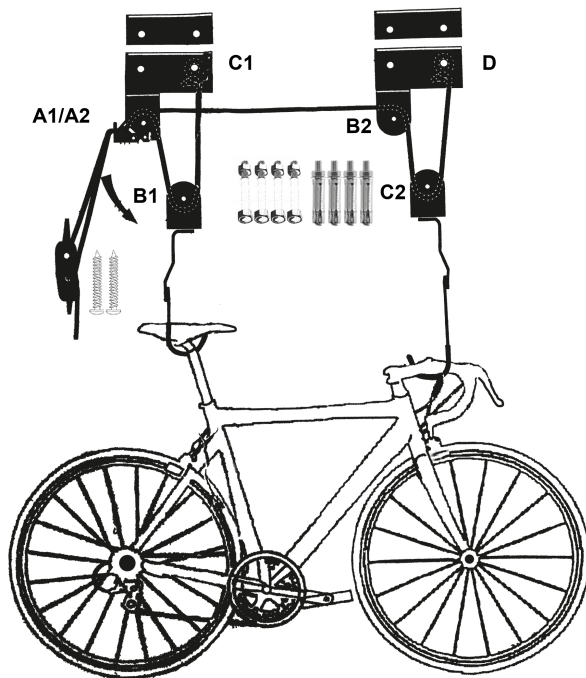
MONTAGE

- 1) Kies een geschikte plaats om uw lift te monteren. Het wordt aanbevolen om de lift te bevestigen aan een massief houten plafondbalk. De balk moet voldoende ruimte hebben voor montage. Meet de afstand tussen het stuur en de achterkant van het zadel. De haken van de lift worden daar later vastgemaakt. Breng deze meting in stap 2 over naar het plafond of naar de plaat die later aan het plafond wordt bevestigd.
- 2) De afstand tussen de haakringen moet voldoende zijn voor montage. De set bevat voldoende touw voor de bevestigingshaken. Bepaal de lengte op basis van uw eigen fiets / e-bike / dakkoffers / kajak.
- 3) Als u de juiste plaatsen heeft gevonden, neemt u de afmetingen van stap 1 over. Zorg ervoor dat beide bevestigingen het plafond stevig vasthouden en evenwijdig aan de muur zijn.
- 4) De takel en plaatconstructie kunnen aan de plafondbalk worden bevestigd met ankerbouten en ringen.
- 5) Meet vanaf de muur en markeer de balk. Houd het bord in de juiste positie op de balk (tweepersoonswerk) en markeer de positie voor de houtdraadbouten. Boor een gat voor elke houtdraadbout en zorg ervoor dat de houtdraadbout in het midden van de balk zit.
- 6) Monteer de liftklem aan de muur of op een geschikte hoogte.

HET NYLON TOUW INRIJGEN

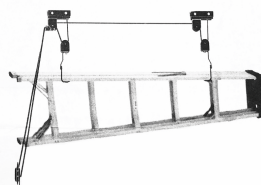
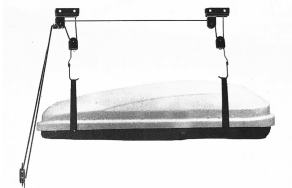
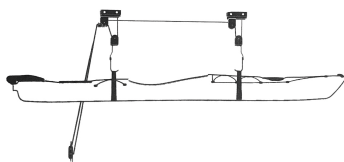
Nadat u de montagebeugels van de lift aan een plank of een geschikt oppervlak heeft bevestigd, moet u het nylon touw door het katrolsysteem leiden voordat u de katrollen ophangt. Begin met beide touwen op de touwrem, zoals weergegeven in tekening 1 (stippellijn). Volg het ene uiteinde van het touw van A1 door het voorste gat van de touwrem over de voorste katrol via B1 naar C1. Met het andere uiteinde van A2 door het achterste gat van de touwrem, over de achterste katrol over B2, C2 naar D. Zorg ervoor dat de haken naar binnen wijzen. Rijg de uiteinden in de betreffende rolhouder en maak daar een lus. Schuif bij het monteren van de plafond- en katrolbevestigingen de schroef door de lus van het touw (C1 en D).

De tekening bevindt zich op de volgende pagina.



BEDRIJFSREM

Verwijder het overtollige touw en trek het touw naar binnen richting remschijf. Laat het touw langzaam door de rem glijden en laat de fiets zakken. Door het touw los te laten, kan de rem het dalen van de takel stoppen. Om uw fiets omhoog te brengen, trekt u eenvoudig met korte slagen aan het touw totdat u de gewenste hoogte heeft bereikt.





INHALT

INHALT	4
SICHERHEITSHINWEISE	4
MONTAGE	4
THREADING THE NYLON ROPE	4
BETRIEBSBREMSE	5



SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Bewahren Sie die Originalverpackung und dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf! Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät oder an Ihrem Eigentum führen! Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob Teile beschädigt oder unvollständig sind.

WICHTIG

- Die maximal Trägfähigkeit des Lift sind 57 kg
- Bis zu 4 Meter Deckenhöhe
- Das Überladen des Lifts kann zu Personen- sowie Sachschäden führen
- Mit dem Lift kann nur ein Fahrrad / E-Bike / Dachbox / Kajak angehoben werden

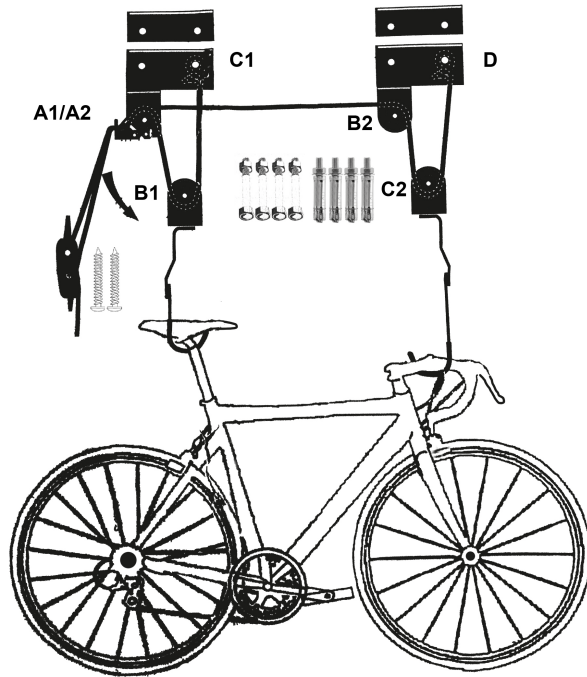
MONTAGE

- 1) Wählen Sie einen geeigneten Ort für die Montage Ihres Lifts. Es ist zu empfehlen, dass Ihr Lift an einem Deckenbalken aus massivem Holz befestigt ist. Der Balken muss genügenden Platz für Motage haben. Messen Sie den Abstand zwischen Lenker und dem rückseitigen Ende des Sattels. Dort werden die Haken des Lifts später befestigt. Übertragen Sie dieses Maß in Schritt 2 auf die Decke, bzw. auf die Platte, welche später an der Decke befestigt wird.
- 2) Der Abstand zwischen den Hakenscheiben muss genügend für die Montage sein. Der Bausatz enthält ausreichend Seil für die Befestigungshaken. Bitte die Länge anhand Ihres eigenen Fahrrads/E-Bikes/ Dachboxes/Kajaks entscheiden.
- 3) Wenn Sie die entsprechenden Stellen gefunden haben, übertragen Sie die Maß aus Schritt 1. Achten Sie darauf, dass beide Befestigungen einen festen Haltenpunkt an der Decke haben und sich parallel zur Wand befinden.
- 4) Die Hebezeug- und Plattenbaugruppe kann mit Ankerbolzen und mit Unterlegscheiben am Deckenbalken befestigt werden.
- 5) Von der Wand abmessen und den Balken markieren. Halten Sie das Brett in der richtigen Position auf dem Balken (zwei-Personen-Arbeit) und markieren Sie die Position für die Zugschrauben. Bohren Sie für jede Zugschraube ein Loch und stellen Sie sicher, dass die Zugschraube mittig auf dem Balken sitzt.
- 6) Montieren Sie die Liftklemme an der Wand bzw. in einer passenden Höhe.

EINFÄDELN DES NYLON SEILES

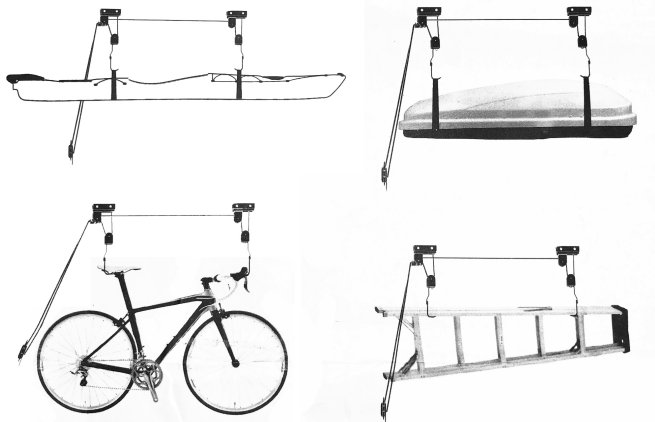
Nachdem Sie die Lift-Montagehalterungen an einem Brett oder einer geeigneten Oberfläche befestigt haben, müssen Sie das Nylonseil durch das Rollensystem führen, bevor Sie die Rollen aufhängen. Beginnen Sie dabei mit beiden Seilen an der Seilbremse, wie in Zeichnung 1 zu sehen ist (gestrichelte Linie). Folgen Sie mit dem einen Ende des Seils von A1 durch das vordere Loch der Seilbremse über die vordere Rolle über B1 bis C1. Mit dem anderen Ende von A2 durch das hintere Loch der Seilbremse, über die hintere Rolle über B2, C2 bis D. Achten Sie darauf, dass die Haken nach Innen zeigen. Die Enden fädeln Sie in die jeweilige Rollenhalterung und machen Sie dort eine Schlaufe. Beim Zusammenbau der Decken- und Rollenhalterung schieben Sie die Schraube durch die Schlaufe des Seils (C1 und D).

Die Zeichnung befindet sich auf der nächsten Seite.



BETRIEBSBREMSE

Entfernen Sie das überschüssige Seil und ziehen Sie das Seil nach innen zur Bremsscheibe. Schieben Sie das Seil langsam durch die Bremse und senken Sie Ihr Fahrrad. Durch Lösen des Seils kann die Bremse das Absenken des Hebezeugs verhindern. Um Ihr Fahrrad anzuheben, ziehen Sie einfach mit kurzen Strichen am Seil, bis Sie die gewünschte Höhe erreicht haben.





INDEX

INDEX	6
SAFETY INSTRUCTIONS	6
MOUNTING	6
THREADING THE NYLON ROPE	6
SERVICE BRAKE	7



SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before commissioning and observe all safety instructions! Keep the original packaging and this manual for future reference! Failure to follow the instructions can lead to physical injuries, damage to the device or to your property! Before use, check for damage to parts or incompleteness.

IMPORTANT

- The maximum load capacity of the lift is 57 kg
- Up to 4 meters ceiling height
- Overloading the lift can cause personal injury and property damage
- Only one bicycle / e-bike / roof box / kayak can be lifted with the lift

MOUNTING

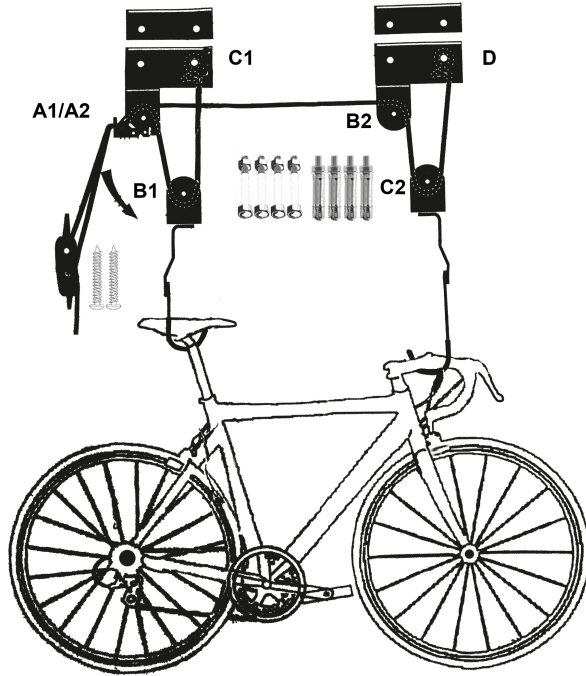
- 1) Choose a suitable place to mount your lift. It is recommended to fix the lift to a solid wood ceiling beam. The beam must have enough space for mounting. Measure the distance between the handlebars and the back of the saddle. The hooks of the lift will be attached there later. Transfer this measurement to the ceiling in step 2 or to the plate that will be attached to the ceiling later.
- 2) The distance between the hook rings must be sufficient for mounting. The set contains enough rope for the attachment hooks. Determine the length based on your own bicycle / e-bike / roof boxes / kayak.
- 3) When you have found the right places, copy the measurements from step 1. Make sure both fixings hold the ceiling firmly and are parallel to the wall.
- 4) The hoist and plate assembly can be attached to the ceiling joist with anchor bolts and washers.
- 5) Measure from the wall and mark the beam. Hold the board in position on the beam (two-person work) and mark the position for the lag screws. Drill a hole for each lag bolt making sure the lag bolt is in the center of the joist.
- 6) Mount the lift clamp on the wall or at a suitable height.

THREADING THE NYLON ROPE

After attaching the elevator mounting brackets to a shelf or suitable surface, run the nylon rope through the pulley system before hanging the pulleys. Start with both ropes on the rope brake, as shown in drawing 1 (dotted line). Follow one end of the rope from A1 through the front hole of the rope brake over the front pulley through B1 to C1. With the other end of A2 through the rear hole of the rope brake, over the rear pulley over B2, C2 to D. Make sure the hooks point inward. Thread the ends into the appropriate roll holder and make a loop there. When installing the ceiling and pulley fixings, slide the screw through the loop of the rope (C1 and D).

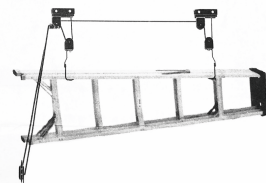
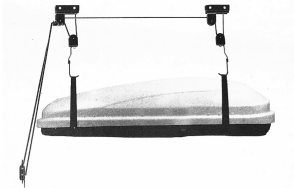
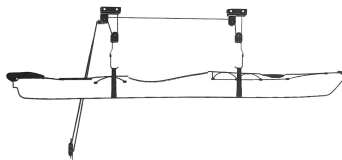
The drawing is on the next page.

THREADING THE NYLON ROPE & SERVICE BRAKE



SERVICE BRAKE

Remove the excess rope and pull the rope inwards towards the brake disc. Slowly slide the rope through the brake and lower your bike. By releasing the rope, the brake can stop the hoist from descending. To raise your bike, simply pull the rope with short strokes until you reach the desired height.





CONTENU

CONTENU	8
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	8
MONTAGE	8
ENFILER LA CORDE DE NYLON	8
FREIN DE SERVICE	9



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité! Conservez l'emballage d'origine et ce manuel pour référence future! Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures corporelles, des dommages à l'appareil ou à vos effets personnels! Avant utilisation, vérifiez si les pièces sont endommagées ou incomplètes.

IMPORTANT

- La capacité de charge maximale de ascenseur est de 57 kg
- Jusqu'à 4 mètres de hauteur sous plafond
- La surcharge de l'ascenseur peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels
- Un seul vélo / vélo électrique / coffre de toit / kayak peut être soulevé avec l'ascenseur

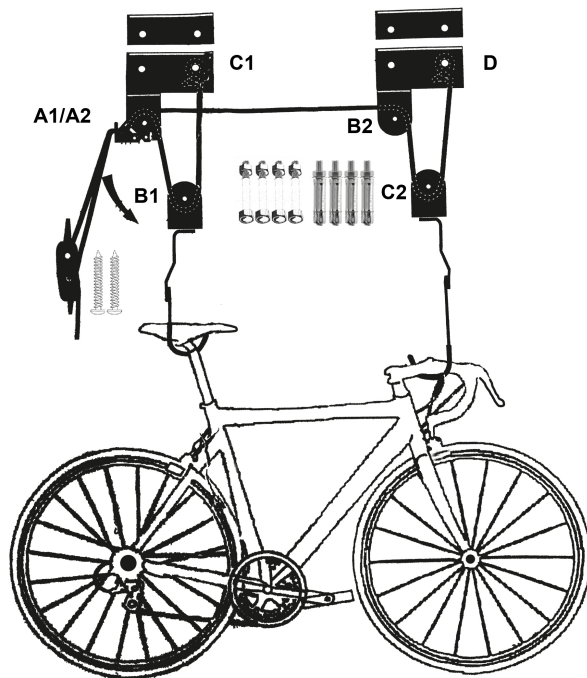
MONTAGE

- 1) Choisissez un endroit approprié pour monter votre ascenseur. Il est recommandé de fixer l'ascenseur à une poutre de plafond en bois massif. La poutre doit avoir suffisamment d'espace pour le montage. Mesurez la distance entre le guidon et l'arrière de la selle. Les crochets de l'ascenseur y seront attachés ultérieurement. Transférer cette mesure au plafond dans l'étape 2 ou sur la plaque qui sera fixée au plafond ultérieurement.
- 2) La distance entre les anneaux de crochet doit être suffisante pour le montage. L'ensemble contient suffisamment de corde pour les crochets de fixation. Déterminez la longueur en fonction de votre propre vélo / vélo électrique / coffre de toit / kayak.
- 3) Lorsque vous avez trouvé les bons endroits, copiez les mesures de l'étape 1. Assurez-vous que les deux fixations maintiennent le plafond fermement et sont parallèles au mur.
- 4) L'ensemble palan et plaque peut être fixé à la solive de plafond à l'aide de boulons d'ancrage et de rondelles.
- 5) Mesurez à partir du mur et marquez la poutre. Maintenez la planche en place sur la poutre (travail à deux) et marquez la position des tire-fonds. Percez un trou pour chaque tire-fond en vous assurant que le tire-fond est au centre de la solive.
- 6) Montez la pince de levage sur le mur ou à une hauteur appropriée.

ENFILER LA CORDE DE NYLON

Après avoir fixé les supports de montage de l'ascenseur à une étagère ou à une surface appropriée, faites passer la corde en nylon dans le système de poulies avant de suspendre les poulies. Commencez avec les deux cordes sur le frein à câble, comme indiqué sur le dessin 1 (ligne pointillée). Suivez une extrémité de la corde de A1 à travers le trou avant du frein à câble sur la poulie avant de B1 à C1. Avec l'autre extrémité de A2 à travers le trou arrière du frein à câble, au-dessus de la poulie arrière sur B2, C2 à D. Assurez-vous que les crochets pointent vers l'intérieur. Enfillez les extrémités dans le support de rouleau approprié et faites-y une boucle. Lors de l'installation des fixations de plafond et de poulie, faites glisser la vis à travers la boucle de la corde (C1 et D).

Le dessin est sur la page suivante.



FREIN DE SERVICE

Retirez l'excédent de corde et tirez la corde vers l'intérieur vers le disque de frein. Faites glisser lentement la corde dans le frein et abaissez votre vélo. En relâchant la corde, le frein peut empêcher le palan de descendre. Pour soulever votre vélo, tirez simplement sur la corde par petits coups jusqu'à atteindre la hauteur désirée.

